



**110881 / 110881MA - 110882 / 110882MA -
110883 / 110883MA - 110884 / 110884MA -
110885 / 110885MA - 110886 / 110886MA -
110887 / 110887MA - 110888 / 110888MA -
110894 / 110894MA**

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Deutschland

Tel.: +49 5258 971-0
Fax.: +49 5258 971-120
Service-Hotline: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Version: **2.0**

Erstelldatum: 2026-06-16

Original-Bedienungsanleitung

1	Sicherheit	2
1.1	Signalworterklärung	2
1.2	Sicherheitshinweise	3
1.3	Bestimmungsgemäße Verwendung	6
1.4	Bestimmungswidrige Verwendung	6
2	Allgemeines	7
2.1	Haftung und Gewährleistung	7
2.2	Urheberschutz	7
2.3	Konformitätserklärung	7
3	Transport, Verpackung und Lagerung	8
3.1	Transportinspektion	8
3.2	Verpackung	8
3.3	Lagerung	8
4	Technische Daten	9
4.1	Technische Angaben	9
4.2	Baugruppenübersicht	17
4.3	Funktion des Gerätes	17
5	Installation und Bedienung	18
5.1	Installation	18
5.2	Bedienung	20
6	Reinigung und Wartung	26
6.1	Sicherheitshinweise zur Reinigung	26
6.2	Reinigung	27
6.3	Wartung	27
7	Mögliche Funktionsstörungen	28
8	Entsorgung	30



Die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme lesen und griffbereit am Gerät aufbewahren!

Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Installation, Bedienung und Wartung des Geräts und ist eine wichtige Informationsquelle und Nachschlagewerk. Die Kenntnis aller enthaltenen Sicherheitshinweise und Handlungsanweisungen schafft die Voraussetzung für das sichere und sachgerechte Arbeiten mit dem Gerät.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Beginn der Arbeiten am Gerät, insbesondere vor der Inbetriebnahme, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Unsachgemäße Verwendung kann zu Beschädigungen führen.

Für jeden Lebenszyklus müssen sämtliche relevanten Informationen aus der Betriebsanleitung dem jeweiligen Personal zur Verfügung stehen. Die Zurverfügungstellung liegt in der Verantwortung des Betreibers.

Ergänzend zur Betriebsanleitung müssen allgemeingültige, gesetzliche und sonstige verbindliche Regelungen zum Arbeits- und Umweltschutz angewiesen und beachtet werden.

DE

1 Sicherheit

Das Gerät ist nach den derzeit gültigen Regeln der Technik gebaut. Es können jedoch von diesem Gerät Gefahren ausgehen, wenn es unsachgemäß oder nicht bestimmungsgemäß verwendet wird. Alle Personen, die das Gerät benutzen, müssen sich an die Anweisungen der Bedienungsanleitung halten und die Sicherheitshinweise beachten.

1.1 Signalworterklärung

Wichtige Sicherheits- und Warnhinweise sind in dieser Bedienungsanleitung durch Signalwörter gekennzeichnet. Diese Hinweise müssen unbedingt befolgt werden, um Personenschäden, Unfälle und Sachschäden zu vermeiden.



GEFAHR!

Das Signalwort **GEFAHR** warnt vor Gefährdungen, die zu schweren Verletzungen oder Tod führen, wenn sie nicht vermieden werden.



WARNUNG!

Das Signalwort **WARNUNG** warnt vor Gefährdungen, die mittelschwere bis schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben können, wenn sie nicht vermieden werden.



VORSICHT!

Das Signalwort **VORSICHT** warnt vor Gefährdungen, die leichte oder mäßige Verletzungen zur Folge haben können, wenn sie nicht vermieden werden.

ACHTUNG!

Das Signalwort **ACHTUNG** kennzeichnet mögliche Sachschäden, die bei Nichtbeachtung des Sicherheitshinweises auftreten können.

HINWEIS!

Das Symbol **HINWEIS** setzt den Benutzer über weiterführende Informationen und Tipps für den Gebrauch des Geräts in Kenntnis.

DE

1.2 Sicherheitshinweise

Elektrischer Strom

- Eine zu hohe Netzspannung oder unsachgemäße Installation kann zu elektrischem Stromschlag führen.
- Schließen Sie das Gerät nur an, wenn die Angaben auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmen.
- Halten Sie das Gerät trocken, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten auf die Gerätesteckverbindung oder den Netzstecker gelangen. Feuchtigkeit kann zu elektrischen Gefährdungen oder Beschädigungen des Geräts führen.
- Trennen Sie das Gerät stets von der Stromversorgung, bevor Sie Montage- oder Demontearbeiten, Reinigungsarbeiten, Wartungen durchführen oder das Gerät längere Zeit nicht nutzen. Ziehen Sie hierzu den Netzstecker vollständig aus der Steckdose.
- Wenn im Betrieb Störungen auftreten, trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung.
- Berühren Sie den Netzstecker des Geräts nicht mit nassen Händen.

- Greifen Sie niemals nach dem Gerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung.
- Lassen Sie Reparaturen und das Öffnen des Gehäuses nur von Fachkräften und Fachwerkstätten ausführen.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Anschlusskabel.
- Bringen Sie das Anschlusskabel nicht mit Wärmequellen oder scharfen Kanten in Berührung.
- Knicken, quetschen oder verknoten Sie das Anschlusskabel nicht.
- Wickeln Sie das Anschlusskabel des Geräts immer vollständig ab.
- Stellen Sie niemals das Gerät oder andere Gegenstände auf das Anschlusskabel.
- Greifen Sie immer an den Netzstecker, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- Überprüfen Sie das Anschlusskabel regelmäßig auf Beschädigungen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Anschlusskabel beschädigt ist. Wenn dieses Schäden aufweist, muss es durch den Kundendienst oder einen qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Brandgefahr / Gefahr durch brennbare Materialien / Explosionsgefahr!

DE

- Verwenden Sie keine elektrischen Geräte innerhalb des Gerätes.
- Lagern oder verwenden Sie kein Benzin oder andere feuergefährliche Gase und Flüssigkeiten in der Nähe von diesem oder anderen Geräten. Die Gase können eine Brandgefahr darstellen oder explodieren.
- Lagern Sie keine explosiven Stoffe wie Sprühdosen mit brennbarem Treibmittel in diesem Gerät. Behälter mit brennbaren Gasen und Flüssigkeiten können bei niedrigen Temperaturen auslaufen und sich durch Funkenbildung elektrischer Geräte entzünden. Explosionsgefahr!
- Wenn Kältemittel austritt, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Entfernen Sie alle Zündquellen in der Nähe, lüften Sie den Raum und wenden Sie sich an den Kundendienst. Vermeiden Sie den Kontakt von Kältemittel mit den Augen, es kann ernsthafte Augenverletzungen verursachen.
- Reinigen Sie das Gerät und Geräteteile nie mit leicht entzündbaren Flüssigkeiten. Die daraus entstehenden Gase können eine Brandgefahr darstellen oder explodieren.
- Sollte ein Brand entstehen, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie geeignete Maßnahmen zur Brandbekämpfung einleiten. Das Feuer niemals mit Wasser löschen, wenn das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist. Sorgen Sie für ausreichend Frischluftzufuhr nach dem Löschen des Brandes.
- Beschleunigen Sie den Abtauvorgang nicht mit mechanischen Vorrichtungen oder Heizquellen (Kerzen oder Heizungen) oder auf andere Weise. Der

aufkommende Dampf kann einen Kurzschluss verursachen und zu hohe Temperaturen können das Gerät beschädigen.

- Halten Sie alle Lüftungsöffnungen des Gerätes während des Betriebes frei.
- Beschädigen Sie niemals den Kühlkreislauf des Gerätes.

Verantwortung des Betreibers

Der Betreiber ist verantwortlich für die Einhaltung der aktuellen verbindlichen Gesetze, Bestimmungen, Verordnungen und der bestehenden nationalen Vorschriften zur Unfallverhütung, zum Umweltschutz sowie interner Arbeits-, Betriebs- und Sicherheitsvorschriften, die für den jeweiligen Aufstellungsort gelten.

Pflichten des Betreibers:

- Betrieb des Geräts und angeschlossener Bauteile nur in technisch einwandfreiem Zustand mit funktionsfähigen Schutz- und Sicherheitseinrichtungen.
- Erstellung der Gefährdungsbeurteilung der Arbeitsplätze.
- Unterweisung und regelmäßige Schulungen des Personals. Besonders das Sicherheitskapitel und die Sicherheitshinweise müssen verstanden und eingehalten werden.
- Bereitstellen geeigneter persönlicher Schutzausrüstung (PSA).
- Einhalten der Wartungs- bzw. Reinigungsintervalle.
- Dokumentation von Schulungen/Unterweisungen, Austausch von Bauteilen.

Bedienpersonal

- Das Gerät darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal betrieben werden.
- Dieses Gerät darf nicht durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen bedient werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen oder das Gerät in Betrieb nehmen.

Fehlgebrauch

- Bestimmungswidrige oder verbotene Verwendung kann zu Beschädigungen an dem Gerät führen.
- Verwenden Sie das Gerät nur in betriebssicherem und technisch einwandfreiem Zustand.
- Verwenden Sie das Gerät nur, wenn alle Anschlüsse vorschriftsgemäß ausgeführt sind.
- Verwenden Sie das Gerät nur in sauberem Zustand.

- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile. Führen Sie niemals selbst Reparaturen am Gerät durch.
- Nehmen Sie keine Umbauten oder Veränderungen am Gerät vor.
- Bohren Sie keine Löcher in das Gerät und montieren Sie keine Gegenstände an das Gerät.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dem Gerät ab.

1.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich zu der in der Betriebsanleitung erläuterten Verwendung mit den gelieferten und zugelassenen Komponenten bestimmt.

Jeder darüberhinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht. Das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer/Betreiber.

Folgende Verwendungen sind bestimmungsgemäß:

- Kühlen von geeigneten Lebensmitteln.

DE

Dieses Gerät ist für den Gebrauch bei Umgebungstemperaturen von bis zu 30 °C bestimmt.

1.4 Bestimmungswidrige Verwendung

Eine bestimmungswidrige Verwendung kann zu Personenschäden sowie Sachschäden durch gefährliche elektrische Spannung, Feuer und hohe Temperaturen führen. Führen Sie ausschließlich diejenigen Arbeiten mit dem Gerät durch, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind.

Folgende Verwendungen sind bestimmungswidrig:

- Aufbewahren von brennbaren oder explosiven Gegenständen und Flüssigkeiten wie Äther, Petroleum oder Klebstoffen;
- Lagern von explosiven Stoffen wie Sprühdosen mit brennbarem Treibmittel;
- Lagern von pharmazeutischen Produkten oder Blutkonserven;
- Lagern von lebenden Tieren.

2 Allgemeines

2.1 Haftung und Gewährleistung

Das Gerät ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können bei der Verwendung Gefahren für Leib und Leben des Benutzers bzw. Dritter sowie Beeinträchtigungen am Gerät oder an Sachwerten entstehen. Gewährleistungs- und Haftungsansprüche bei Personen-/Sachschäden sowie Betriebsstörungen sind ausgeschlossen, wenn sie auf eine oder mehrere der nachfolgenden Ursachen zurückzuführen sind:

- Nicht bestimmungsgemäße Verwendung
- Nichtbeachtung/Missachtung der Anleitung und aller dazugehörigen Informationen
- Eigenmächtige bauliche oder technische Veränderungen des Geräts
- Einsatz von nicht ausreichend unterwiesenem und unzureichend qualifiziertem Personal
- Betrieb bei defekten oder nicht ordnungsgemäß angebrachten Sicherheits- und Schutzeinrichtungen
- Unzureichende Wartung oder Reinigung
- Nicht behobene Störungen
- Verwendung nicht zugelassener Medien, Reinigungsmittel usw.
- Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile
- Bedienungsfehler oder anderweitige Fehlanwendung
- Katastrophenfälle durch Fremdkörpereinwirkung oder höhere Gewalt
- Zerstörung von Typenschild und bedien-/sicherheitsrelevanten Aufklebern.

DE

2.2 Urheberrecht

Die Bedienungsanleitung und die in ihr enthaltenen Texte, Zeichnungen, Bilder und sonstigen Darstellungen sind urheberrechtlich geschützt. Vervielfältigungen in jeglicher Art und Form sowie die Verwertung und/oder Mitteilung des Inhaltes sind ohne schriftliche Zustimmung des Herstellers nicht gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadensersatz. Weitere Ansprüche bleiben vorbehalten.

2.3 Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht den aktuellen Normen und Richtlinien der EU. Dies bescheinigen wir in der EG-Konformitätserklärung. Bei Bedarf senden wir Ihnen gern die entsprechende Konformitätserklärung zu.

3 Transport, Verpackung und Lagerung

3.1 Transportinspektion

Prüfen Sie die Lieferung nach Erhalt unverzüglich auf Vollständigkeit und Transportschäden. Nehmen Sie bei äußerlich erkennbaren Transportschäden die Lieferung nicht oder nur unter Vorbehalt entgegen. Vermerken Sie den Schadensumfang auf den Transportunterlagen/ Lieferschein des Transporteurs und leiten Sie die Reklamation ein. Reklamieren Sie verdeckte Mängel sofort nach Erkennen, da Schadensersatzansprüche nur innerhalb der geltenden Reklamationsfristen geltend gemacht werden können.

Falls Teile oder Zubehör fehlen sollten, nehmen Sie bitte mit unserem Kundenservice Kontakt auf.

3.2 Verpackung

Werfen Sie den Umkarton Ihres Gerätes nicht weg. Sie benötigen ihn eventuell zur Aufbewahrung, beim Umzug oder wenn Sie das Gerät bei eventuellen Schäden an unsere Service-Stelle senden müssen.

Die Verpackung und einzelne Bauteile sind aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Im Einzelnen sind dies: Folien und Beutel aus Kunststoff, Verpackung aus Pappe.

Führen Sie wiederverwertbare Verpackungen dem Recycling zu. Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften.

3.3 Lagerung

Lassen Sie die Packstücke bis zur Installation verschlossen und bewahren Sie diese unter Beachtung der außen angebrachten Aufstell- und Lagermarkierung auf. Lagern Sie die Packstücke nur unter folgenden Bedingungen:

- in geschlossenen Räumen
- trocken und staubfrei
- vor aggressiven Medien ferngehalten
- vor Sonneneinstrahlung geschützt
- vor mechanischen Erschütterungen geschützt.

Bei längerer Lagerung (> 3 Monate) kontrollieren Sie regelmäßig den Allgemeinzustand aller Teile und der Verpackung. Erneuern Sie bei Bedarf die Verpackung.

4 Technische Daten

4.1 Technische Angaben

Ausführung / Eigenschaften Kühltische

- Art des Kühlgeräts: gewerblicher Kühltisch
- Bauform: horizontal
- Material: CNS 18/10
- Material Arbeitsfläche: CNS 18/10
- Kühlung: Umluft
- Schränke und Schubladen gekühlt
- Klimaklasse: 4
- GWP: 3
- Temperaturbereich: 0 °C - 10 °C
- Temperaturregelung: elektronisch, in 0,1 °C-Stufen
- Steuerung: Knopf, elektronisch
- Thermostat
- Digital-Anzeige
- Ein-/Ausschalter
- Kontrollleuchte: Ein/Aus
- Automatische Abtaufunktion
- Tauwasserverdunstung
- Höhenverstellbar: 850 mm – 900 mm
- Tür-Art: Flügeltür(en)
- Türanschlag: rechts/links, wechselbar
- Art der Zwischenablagen: Rost, Stahl, kunststoffbeschichtet
- Abstand zwischen den Einschüben: 70 mm
- Einschübe höhenverstellbar
- Tragfähigkeit pro Einschub, max.: 40 kg
- Kühltische auf Anfrage lieferbar:
 - mit Lenkrollen (alle Geräte)
 - mit Glastüren (Geräte mit Türen)

Technische Änderungen vorbehalten!

Bezeichnung:	Kühltsiche T2/T2MA
Art.-Nr.:	110881 / 110881MA
Anzahl Schränke:	2
Maße Schrank (B x T x H) in mm:	335 x 570 x 554
Anzahl Türen:	2
Anzahl Einschübe:	2
Anzahl Roste:	2
Maße Roste (B x T x H) in mm:	325 x 530 x 10
EEl:	44.38
Energieeffizienzklasse:	C (EU Nr. 2015 / 1094)
Energieverbrauch kWh / 24 Std.:	2.62
Energieverbrauch kWh / Jahr:	956
Kältemittel / Menge in kg:	R600a / 0,064
Anschlusswert:	0,35 kW 220-240 V 50 Hz
Maße (B x T x H) in mm:	1.345 x 700 x 850
Gewicht in kg:	95 / *96

DE

MA - Kühltsiche mit Aufkantung 50 mm

*Gewicht Kühltsiche mit Aufkantung

Technische Daten

Bezeichnung:	Kühltsche S2T1-150/S2T1-150MA
Art.-Nr.:	110882 / 110882MA
Anzahl Schränke:	1
Maße Schrank (B x T x H) in mm:	335 x 570 x 554
Anzahl Türen:	1
Anzahl Einschübe:	1
Anzahl Roste:	1
Maße Rost (B x T x H) in mm:	325 x 530 x 10
Anzahl Schubladen:	2
Norm-Format Schubladen:	1/1 GN
Tiefe GN-Behälter max. in mm:	150
Maße Schublade (B x T x H) in mm:	299 x 572 x 190
EEl:	45.16
Energieeffizienzklasse:	C (EU Nr. 2015 / 1094)
Energieverbrauch kWh / 24 Std.:	2.62
Energieverbrauch in kWh / Jahr:	956
Kältemittel / Menge in kg:	R600a / 0,064
Anschlusswert:	0,35 kW 220-240 V 50 Hz
Maße (B x T x H) in mm:	1.345 x 700 x 850
Gewicht in kg:	104 / *105

Bezeichnung:	Kühltsiche S4-150/S4-150MA
Art.-Nr.:	110883 / 110883MA
Anzahl Schubladen:	4
Norm-Format Schubladen:	1/1 GN
Tiefe GN-Behälter max. in mm:	3 x 150, 1 x 100
Maße Schublade (B x T x H) in mm:	299 x 572 x 190
EEl:	46.68
Energieeffizienzklasse:	C (EU Nr. 2015 / 1094)
Energieverbrauch kWh / 24 Std.:	2.62
Energieverbrauch in kWh / Jahr:	956
Kältemittel / Menge in kg:	R600a / 0,064
Anschlusswert:	0,35 kW 220-240 V 50 Hz
Maße (B x T x H) in mm:	1.345 x 700 x 850
Gewicht in kg:	111 / *112

DE

Bezeichnung:	Kühltsiche S6-150/S6-150MA
Art.-Nr.:	110884 / 110884MA
Anzahl Schubladen:	6
Norm-Format Schubladen:	1/1 GN
Tiefe GN-Behälter max. in mm:	100
Maße Schublade (B x T x H) in mm:	299 x 572 x 110
EEl:	54.32
Energieeffizienzklasse:	D (EU Nr. 2015 / 1094)
Energieverbrauch kWh / 24 Std.:	3.04
Energieverbrauch in kWh/Jahr:	1109
Kältemittel / Menge in kg:	R600a / 0,098
Anschlusswert:	0,35 kW 220-240 V 50 Hz
Maße (B x T x H) in mm:	1.345 x 700 x 850
Gewicht in kg:	131 / *132

Technische Daten

Bezeichnung:	Kühltsiche S2T2-150/S2T2-150MA
Art.-Nr.:	110885 / 110885MA
Anzahl Schränke:	2
Maße Schrank (B x T x H) in mm:	335 x 570 x 554
Anzahl Türen:	2
Anzahl Einschübe:	2
Anzahl Roste:	2
Maße Roste (B x T x H) in mm:	325 x 530 x 10
Anzahl Schubladen:	2
Norm-Format Schubladen:	1/1 GN
Tiefe GN-Behälter max. in mm:	150
Maße Schublade (B x T x H) in mm:	299 x 572 x 190
EEL:	47.64
Energieeffizienzklasse:	C (EU Nr. 2015 / 1094)
Energieverbrauch kWh / 24 Std.:	3.0
Energieverbrauch in kWh/Jahr:	1095
Kältemittel / Menge in kg:	R600a / 0,064
Anschlusswert:	0,452 kW 220-240 V 50 Hz
Maße (B x T x H) in mm:	1.795 x 700 x 850
Gewicht in kg:	131 / *132

Bezeichnung:	Kühltische S4T1-150/S4T1-150MA
Art.-Nr.:	110886 / 110886MA
Anzahl Schränke:	1
Maße Schrank (B x T x H) in mm:	335 x 570 x 554
Anzahl Türen:	1
Anzahl Einschübe:	1
Anzahl Roste:	1
Maße Rost (B x T x H) in mm:	325 x 530 x 10
Anzahl Schubladen:	4
Norm-Format Schubladen:	1/1 GN
Tiefe GN-Behälter max. in mm:	150
Maße Schublade (B x T x H) in mm:	299 x 572 x 190
EEI:	48.45
Energieeffizienzklasse:	C (EU Nr. 2015 / 1094)
Energieverbrauch kWh / 24 Std.:	3.0
Energieverbrauch in kWh/Jahr:	1095
Kältemittel / Menge in kg:	R600a / 0,064
Anschlusswert:	0,452 kW 220-240 V 50 Hz
Maße (B x T x H) in mm:	1.795 x 700 x 850
Gewicht in kg:	133 / *134

Technische Daten

Bezeichnung:	Kühlische S6-150/S6-150MA
Art.-Nr.:	110887 / 110887MA
Anzahl Schubladen:	6
Norm-Format Schubladen:	1/1 GN
Tiefe GN-Behälter max. in mm:	5 x 150, 1 x 100
Maße Schublade (B x T x H) in mm:	299 x 572 x 190
EEI:	49.97
Energieeffizienzklasse:	C (EU Nr. 2015 / 1094)
Energieverbrauch kWh / 24 Std.:	3.0
Energieverbrauch in kWh/Jahr:	1095
Kältemittel / Menge in kg:	R600a / 0,064
Anschlusswert:	0,452 kW 220-240 V 50 Hz
Maße (B x T x H) in mm:	1.795 x 700 x 850
Gewicht in kg:	144 / *145

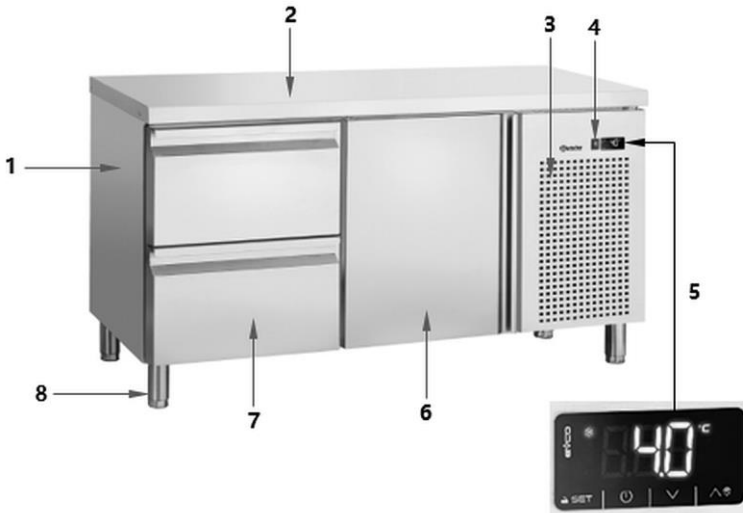
Bezeichnung:	Kühlische S9-100 / S9-100MA
Art.-Nr.:	110888 / 110888MA
Anzahl Schubladen:	9
Norm-Format Schubladen:	1/1 GN
Tiefe GN-Behälter max. in mm:	100
Maße Schublade (B x T x H) in mm:	299 x 572 x 100
EEI:	58.55
Energieeffizienzklasse:	D (EU Nr. 2015 / 1094)
Energieverbrauch kWh / 24 Std.:	3.48
Energieverbrauch kWh/Jahr:	1271
Kühlmittel / Menge in kg:	R600a / 0,098
Anschlusswert:	0,452 kW 220-240 V 50 Hz
Maße (B x T x H) in mm:	1.795 x 700 x 850
Gewicht in kg:	171 / *172

Bezeichnung:	Kühltische T3 / T3MA
Art.-Nr.:	110894 / 110894MA
Anzahl Schränke:	1
Maße Schrank (B x T x H) in mm:	1.250 x 585 x 500
Norm-Format Schränke:	1/1 GN
Tiefe GN-Behälter max. in mm:	40
Anzahl Türen:	3
Anzahl Einschübe:	3
Anzahl Roste:	3
Maße Roste (B x T x H) in mm:	325 x 530 x 10
Energieeffizienzklasse:	C (EU Nr. 2015 / 1094)
EEl:	46.86
Energieverbrauch kWh / 24 Std.:	3.0
Energieverbrauch in kWh/Jahr:	1095
Kühlmittel / Menge in kg:	R600a / 0,064
Anschlusswert:	0,414 kW 220-240 V 50 Hz
Maße (B x T x H) in mm:	1.795 x 700 x 850
Gewicht in kg:	111 / *112

DE

Weitere Angaben über das Gerät finden Sie auf unserer Internetseite www.bartscher.com oder gemäß der Verordnung (EU) 2015/1094 in der Produktdatenbank gespeicherten Informationen unter <https://energy-label.ec.europa.eu/>. Geben Sie die Artikel-Nummer für das Modell ein.

4.2 Baugruppenübersicht



- | | |
|-------------------------------|---|
| 1. Gehäuse | 2. Arbeitsplatte |
| 3. Belüftungsöffnungen | 4. Ein-/Ausshalter mit integrierter Netz-Kontrollleuchte (grün) |
| 5. Digitaler Temperaturregler | 6. Tür |
| 7. Schublade | 8. FüÙe (4x), höhenverstellbar |

DE

4.3 Funktion des Gerätes

Lebensmittel bzw. zubereitete Speisen in geeigneten Behältern können bei entsprechenden Temperatureinstellungen über einen bestimmten Zeitraum gekühlt und aufbewahrt werden.

5 Installation und Bedienung

5.1 Installation



VORSICHT!

Bei einer unsachgemäßen Installation, Einstellung, Bedienung oder Wartung bzw. Handhabung des Gerätes kann es zu Personen- und Sachschäden kommen.

Aufstellung und Installation, sowie Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal unter Einhaltung der im jeweiligen Land geltenden Gesetzgebung vorgenommen werden.

Auspacken / Aufstellen

- Packen Sie das Gerät aus und entfernen Sie alle äußeren und inneren Verpackungsteile, sowie Transportsicherungen.



VORSICHT!

Erstickungsgefahr!

Halten Sie Verpackungsmaterialien wie Plastikbeutel und Styroporteile außerhalb der Reichweite von Kindern.

- Ziehen Sie, falls vorhanden, die Schutzfolie vom Gerät ab. Ziehen Sie die Schutzfolie langsam ab, damit keine Kleberrückstände zurückbleiben. Entfernen Sie eventuelle Kleberrückstände mit einem geeigneten Lösungsmittel.
- Achten Sie darauf, dass das Typenschild und die Warnhinweise am Gerät nicht beschädigt werden.
- Stellen Sie das Gerät **niemals** in nasser oder feuchter Umgebung auf.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass die Anschlüsse leicht zugänglich sind und bei Bedarf schnell getrennt werden können.
- Beachten Sie bei der Standortwahl folgende Punkte:
 - Die Aufstellfläche muss eben, ausreichend tragfähig, wasserresistent, trocken und hitzebeständig sein.
 - Die vorgeschriebenen Fluchtwege freihalten.
 - Einen sicheren Stand gewährleisten.
 - Ausreichend Platz zum Betreiben, Warten und Reinigen vorsehen.
 - Falls vorhanden, Lüftungsöffnungen für Zu- und Abluft freihalten.

Installation und Bedienung

- Geltende technische und baurechtliche Bestimmungen beachten.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Plätzen mit direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von Wärmequellen (Herd, Heizung, Heizgeräte, usw.) auf. Wärmequellen können den Energieverbrauch negativ beeinflussen, sowie zu Funktionseinschränkungen führen.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass genügend Luft frei zirkulieren kann. Verdecken und blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen an der Rückseite des Gerätes.
- Halten Sie einen Mindestabstand von 10 cm zu Wänden und anderen Gegenständen ein.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Plätzen mit hoher Luftfeuchtigkeit auf. Die relative Luftfeuchtigkeit am Aufstellort sollte max. 55 % betragen. Zuviel Feuchtigkeit kann durch Vereisung vom Verdampfer die Kühlleistung des Gerätes beeinträchtigen.
- Stellen Sie das Gerät nur in Räumen mit einer Umgebungstemperatur von 10 °C bis 30 °C auf.
- Um Störungen des Kompressors zu vermeiden, kippen Sie das Gerät nicht mehr als 45°, wenn Sie es aufstellen oder transportieren.
- Führen Sie zur Aufstellung des Gerätes folgende Schritte aus:
 - Entfernen Sie die Verpackung vom Gerät mit Ausnahme der Palette.
 - Heben Sie das Gerät mit Hilfe eines Hubwagens an und bringen Sie es an den vorgesehenen Aufstellungsort. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht beschädigt wird, kontrollieren Sie die Stabilität, um das Gleichgewicht des Gerätes nicht zu verlieren.
 - Das Gerät darf weder gezogen noch geschoben werden, da es umkippen kann. Dabei kann es zu Beschädigungen an der Außenverkleidung oder der Füße kommen.
 - Sobald sich das Gerät am vorgesehenen Aufstellungsort befindet, entfernen Sie die Palette.
 - Entfernen Sie anschließend die Schutzfolie vom Gerät.

Anschließen - Strom

- Prüfen Sie, ob die technischen Angaben des Geräts (siehe Typenschild) zu den Daten der örtlichen Stromversorgung passen.
- Schließen Sie das Gerät an eine ausreichend abgesicherte Einzelsteckdose mit Schutzkontakt an. Schließen Sie das Gerät nicht an eine Mehrfachsteckdose an.
- Verlegen Sie das Anschlusskabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.

- Lassen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch mindestens 2 Stunden stehen, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen.
- Nach einem Stromausfall oder nach Ziehen des Netzsteckers das Gerät mindestens 5 Minuten nicht an die Stromversorgung anschließen.

5.2 Bedienung



Benutzerhinweise

- Füllen/bestücken Sie den Kühltisch erst, wenn die gewünschte Temperatur lesbar in der Digital-Anzeige erreicht ist.
- Stellen Sie keine warmen Speisen oder Flüssigkeiten sowie nicht abgedeckte Lebensmittel in den Kühltisch.
- Verwenden Sie zur Aufbewahrung von Lebensmitteln und Getränken hermetisch verschließbare Behälter, um das Aroma der Lebensmittel oder Getränke zu schützen und eine Vermischung der Gerüche im Kühltisch zu vermeiden.
- Während der Erstfüllung bzw. Komplettfüllung des Kühltisches immer nur ein Fach öffnen und füllen, um ein Umkippen des Gerätes zu vermeiden.
- Achten Sie beim Einräumen des Kühltisches darauf, dass zwischen den Innenwänden des Gerätes und den eingelagerten Lebensmitteln ausreichend Abstand eingehalten wird, damit eine freie Luftzirkulation im Inneren des Gerätes stattfinden kann.
- Je mehr Gegenstände sich im Kühltisch befinden, je länger die Türen/Schubladen geöffnet werden, desto höher ist der Energieverbrauch.
- Um den Verlust der Kühlung zu verringern, sollten die Öffnungszeiten der Türen/Schubladen möglichst kurz gehalten werden. Außerdem sollten die Türen/Schubladen nicht zu häufig geöffnet werden.
- Um das Entstehen unangenehmer Gerüche im Kühltisch zu vermeiden, halten Sie die empfohlenen Lagerungsfristen für die Lebensmittel ein.

Gerät vorbereiten

1. Reinigen Sie das Gerät und Zubehör vor dem ersten Gebrauch nach Anweisungen im Abschnitt **6 „Reinigung“**.
2. Trocknen Sie das Gerät und Zubehör anschließend gründlich ab.
3. Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Einzelsteckdose an.
4. Schalten Sie den Ein-/Ausschalter in die Position „I“, um das Gerät einzuschalten.

Die grüne Netz-Kontrolllampe im Ein-/Ausschalter leuchtet auf.







Nach dem Einschalten leuchten in der Digital-Anzeige die LED's  und  auf. Danach erscheint in der Digital-Anzeige der werkseitig eingestellte Temperaturwert.

5. Lassen Sie beim ersten Gebrauch den Kühltisch erst die gewünschte Temperatur erreichen, bevor Sie ihn mit geeigneten Lebensmitteln bestücken.

Funktionen der Bedienelemente und Anzeigen



1.		LED-Anzeige Lüfter LED an: Lüfter aktiviert LED blinkt: Verzögerung nach Abtauen
2.		LED-Anzeige Abtauprozess LED an: Abtauen läuft LED blinkt: Abtropfen läuft
3.		LED-Anzeige Kompressor LED an: Kompressor ist eingeschaltet LED blinkt: <ul style="list-style-type: none"> – die Einstellung der Parameter für den Kühlbetrieb läuft – ein Schutz vom Kompressor wurde ausgelöst
4.		Digital-Anzeige
5.		LED-Anzeige Energiesparmodus LED an und Digital-Anzeige an: Energiesparfunktion läuft LED an und Digital-Anzeige aus: Gerät im „Schlafmodus“ Eine Taste drücken, um das Display zu aktivieren
6.		LED Grad Celsius LED an: die Maßeinheit für Temperatur ist Grad Celsius

7.		LED Grad Fahrenheit LED an: die Maßeinheit für Temperatur ist Grad Fahrenheit
8.		LED-Anzeige ON/Standby LED an: Gerät ausgeschaltet (Standby)
9.		Taste Erhöhung der Einstellwerte / Manuelles Abtauen
10.		Taste Minderung der Einstellwerte
11.		Taste EIN-/Standby
12.		Programmiertaste

Allgemeine Informationen

Das Gerät kann folgenden Status haben:

- **ON:** das Gerät ist an die Stromversorgung angeschlossen und über den Ein-/Ausschalter eingeschaltet. Der Temperaturregler kann dann eingeschaltet werden.
- **Standby:** das Gerät ist an die Stromversorgung angeschlossen, aber das Gerät selbst über die Software ausgeschaltet, der Temperaturregler ist ausgeschaltet.
- **OFF:** das Gerät ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen.


DE


Gerät einschalten


1. Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Einzelsteckdose an.
2. Schalten Sie das Gerät über den Ein-/Ausschalter vorne am Gerät ein. Die im Schalter integrierte Netz-Kontrollleuchte (grün) leuchtet auf.

3. Stellen Sie sicher, dass die Tasten des digitalen Temperaturreglers nicht gesperrt sind und kein Prozess läuft (Abtauen, Kühlung, etc.).

4. Halten Sie die Taste  4 Sekunden lang gedrückt.

Die LED  blinkt und das Gerät schaltet in den Standby-Modus.

Die LED  leuchtet, solange sich das Gerät in diesem Modus befindet.

5. Halten Sie Sie erneut die Taste  für 4 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät in den ON-Modus zu schalten.

Sperrern / Entsperrern der Tasten

Tasten sperren:

1. Stellen Sie sicher, dass kein Prozess läuft.
2. Nehmen Sie 30 Sekunden lang keine Eingabe vor: in der Digital-Anzeige wird 1 Sek. lang „Loc“ angezeigt und die Tastatur automatisch gesperrt.

Bei gesperrter Tastatur sind folgende Funktionen nicht verfügbar:

- Einschalten/Ausschalten vom Gerät
- Anzeigen der von den Sonden gemessenen Temperatur
- Aktivierung des manuellen Abtauprozesses
- Einstellen von Betriebstemperatur

Beim Versuch, diese Einstellungen vorzunehmen, wird in der Digital-Anzeige 1 Sekunde lang die Meldung „Loc“ erscheinen.

3. Entsperrern Sie zuerst die Tasten, bevor Sie Eingaben vornehmen.
4. Um die Tasten zu entsperren, halten Sie 2 Sekunden lang eine der Tasten gedrückt.

DE

In der Digital-Anzeige wird 1 Sekunde lang „UnL“ angezeigt.

Digital-Anzeige

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, wird in der Digital-Anzeige bei normalem Gerätebetrieb die Temperatur im Inneren des Gerätes angezeigt, ausgenommen bei einem Abtauprozess, dann erscheint in der Digital-Anzeige „dEF“.

Wenn das Gerät über den Ein-/Ausschalter ausgeschaltet ist, ist die Digital-Anzeige auch ausgeschaltet.

Wenn das Gerät sich im „Schlafmodus“ befindet, ist die LED  an.


Automatisches Abtauen

Das Abtauen des Gerätes wird automatisch durch die Wasserverdunstung ausgeführt. Werkseitig ist ein automatisches Abtauen des Gerätes voreingestellt, ein Abtauzyklus läuft alle 6 Stunden.


Der erste Abtauzyklus beginnt mit dem ersten Einschalten des Gerätes.

Das Abtauen dauert 20 Minuten. Der nächste Abtauzyklus beginnt nach 6 Stunden.


Manuelles Abtauen aktivieren

1. Stellen Sie sicher, dass die Tasten nicht gesperrt sind und kein Prozess läuft.
2. Halten Sie die Taste  für 5 Sekunden lang gedrückt.

Das Abtauen wird sofort aktiviert.

Die Abtau-LED  leuchtet auf und bleibt an, solange das Abtauen läuft. Das nächste Abtauen beginnt dann nach 6 Stunden.


Änderung / Einstellung des Temperatur-Sollwertes


1. Stellen Sie sicher, dass die Tasten nicht gesperrt sind und kein Prozess läuft.
2. Drücken Sie kurz die Taste  SET .

Die LED  blinkt.

3. Drücken Sie innerhalb von 15 Sekunden kurz die Taste  oder .

In der Digital-Anzeige werden die Parameter r1 (min. Temperatur) und r2 (max. Temperatur) angezeigt.

4. Drücken Sie zur Bestätigung kurz die Taste  oder nehmen Sie 15 Sek. lang keine Eingaben vor.

Die LED  schaltet sich aus und das Gerät beendet die Einstellung.

HINWEIS!

Sollten weitere Parameteränderungen gewünscht sein, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Gerät ausschalten

1. Wenn das Gerät nicht mehr benutzt wird, schalten Sie den Ein-/Ausschalter auf Position „O“ (AUS).
2. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung (Netzstecker ziehen!).

6 Reinigung und Wartung

Der Betreiber muss dafür sorgen, dass das Gerät und dessen Sicherheitseinrichtungen im funktionsgerechten Zustand gehalten werden. Regel- und sicherheitstechnische Einrichtungen müssen auf ihre Wirksamkeit geprüft werden.

Wartungs-, Reinigungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von entsprechend fachlich ausgebildetem Personal durchgeführt werden.

Ist die Demontage von Sicherheitseinrichtungen beim Warten, Reinigen und Reparieren erforderlich, diese unmittelbar nach Abschluss der Arbeiten wieder anbringen und auf Funktion prüfen.

Sämtliche Wartungs- und Reinigungsarbeiten gemäß Bedienungsanleitung in den beschriebenen Zeitintervallen durchführen.

DE

6.1 Sicherheitshinweise zur Reinigung

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt. Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie keinen Druckwasserstrahl, um das Gerät zu reinigen.
- Verwenden Sie keine spitzen oder metallischen Gegenstände (Messer, Gabel etc.) um das Gerät zu reinigen. Diese Gegenstände können das Gerät beschädigen und bei Kontakt mit stromführenden Teilen zu einem Stromschlag führen.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine Scheuermittel, lösemittelhaltigen oder ätzende Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen.

6.2 Reinigung

1. Reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
2. Nehmen Sie alle Gegenstände aus dem Gerät heraus und lagern Sie diese in der Zwischenzeit in einem kühlen Raum oder Kühlschrank.
3. Nehmen Sie die Zwischenablagen (falls vorhanden) aus dem Gerät heraus.
4. Reinigen Sie die Zwischenablagen mit einem milden Reinigungsmittel und einem weichen Tuch oder Schwamm unter warmem Wasser.
5. Spülen Sie die Zwischenablagen mit klarem Wasser nach und trocknen Sie sie mit einem weichen Tuch ab.
6. Reinigen Sie die Türfächer und die Schubladen von innen mit einem für Lebensmittelbereich geeigneten Desinfektionsreiniger.
7. Reinigen Sie das Gerät von außen mit einem weichen, feuchten Tuch.
8. Trocknen Sie anschließend alle gereinigten Flächen gründlich ab.
9. Lassen Sie die Türen/Schubladen nach der Reinigung offen, bis das Gerät vollständig trocken ist.
10. Entfernen Sie regelmäßig Staub und Flusen von der Rückwand des Gerätes mit einer weichen Bürste oder einem Staubwedel.
11. Sollten Sie Ihr Gerät für längere Zeit außer Betrieb setzen, reinigen Sie es wie oben beschrieben. Lassen Sie das Gerät offen stehen, um Geruchsbildung im Inneren zu vermeiden.

6.3 Wartung


Um die Funktionstüchtigkeit des Kühlaggregats über längere Zeit zu erhalten, sollten regelmäßig folgende Operationen von einer qualifizierten Fachkraft ausgeführt werden:

- Reinigung des Kondensators (Fach vorne rechts) mit geeignetem Werkzeug (Staubsauger oder einer weichen Bürste);
- Überprüfung der elektrischen Anschlüsse;
- Überprüfung des Thermostaten und des Sensors.

7 Mögliche Funktionsstörungen

Die folgende Tabelle enthält Beschreibungen von möglichen Ursachen und Maßnahmen zur Behebung von Funktionsstörungen oder Fehler beim Betrieb des Gerätes. Arbeiten dürfen nur von entsprechend ausgebildetem Fachpersonal durchgeführt werden.

Wenn sich die Funktionsstörungen nicht beheben lassen, kontaktieren Sie den Kundendienst. Geben Sie unbedingt die Artikel-Nummer, die Modell-Bezeichnung und die Serien-Nummer an. Diese Angaben finden Sie auf dem Typenschild des Gerätes.

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Keine Kühlung	Netzstecker nicht richtig eingesteckt	Netzstecker ziehen und richtig einstecken
	Sicherung der Stromversorgung defekt	Sicherung kontrollieren, Gerät an anderer Steckdose testen
	Stromausfall	Stromversorgung prüfen
	Temperaturregler defekt	Kundendienst kontaktieren
	Netzstecker defekt	Kundendienst kontaktieren
Kühlleistung nicht ausreichend	Temperatureinstellung nicht korrekt	Temperatureinstellung überprüfen, zum Anzeigen des eingestellten Wertes die Taste  SET drücken

Mögliche Funktionsstörungen

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Kühlleistung nicht ausreichend	Direktes Sonnenlicht oder Wärmequellen in der Nähe	Gerät von den Wärmequellen entfernen
	Schlechte Luftzirkulation um das Gerät	Für ausreichenden Abstand zu Wänden oder anderen Gegenständen sorgen
	Eingelagerte Lebensmittel sind zu heiß	Lebensmittel vor dem Einlagern abkühlen lassen
	Falsche Unterbringung der Gegenstände im Gerät	Ausreichenden Abstand zwischen den gelagerten Gegenständen im Gerät einhalten, Lüftungsöffnungen frei halten
	Gerät überfüllt	Überfüllung des Gerätes vermeiden, überflüssige Lebensmittel entnehmen
	Kondensator wird durch Staub blockiert	Kondensator gründlich reinigen
Seltsame oder laute Geräusche	Gerät steht nicht auf einer ebenen Fläche	Gerät auf einer ebenen Fläche aufstellen, mit höhenverstellbaren Füßen ausrichten
	Türen/Schubladen nicht verschlossen	Türen/Schubladen vollständig schließen
	Gerät berührt Wände oder andere Gegenstände	Für ausreichenden Abstand zu Wänden oder anderen Gegenständen sorgen

8 Entsorgung

Elektrogeräte



Elektrogeräte sind mit diesem Symbol gekennzeichnet.
Elektrogeräte müssen fachgerecht und umweltgerecht verwertet und entsorgt werden.
Elektrogeräte dürfen nicht in den Hausmüll.
Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und entfernen Sie das Anschlusskabel vom Gerät.

Geben Sie Elektrogeräte bei den dafür vorgesehenen Sammelstellen ab.

Kühlmittel

Das Treibmittel innerhalb des Gerätes ist brennbar. Die Entsorgung von diesem feuergefährlichen Material muss in Übereinstimmung mit nationalen Bestimmungen erfolgen.